

大清宣統三年

本館新聞除禮拜外日出一張
外埠均可函致本館取閱如外
埠閱報加寄費可也本館除
照常刊送外復不惜工本從英
國採辦鉛字及各式花邊
有英各國活字及各式花邊
等延有西人排印工甚精所
有中西文字均能刊印並有
印字大小機器均用精工刊

第八千八百八十五號

叻報

(號一十牌門力得實勞哥在館本)

印工總倫敦並有文士書寫
各體文字現由上海購到各
種新出書目另行刊佈所
有各項價目相宜再本館心
來札原擇其有益世道人心
者登否亦須無礙於人而後
始錄其有謬誤或文以及支
離者概不登錄嗣後諸君來
札尚祈自諒更須寫明府里
不致放登但來稿登與不登
均不能將原稿收回也本館謹啟

辛亥九月十三日

Printed and Published for the Proprietor by (五拜禮三月一十年一十一百九千一英大) Ho Joo Koh at No. 11, Cross Street, Singapore.

○換人會說廣告 啟者僕自在
小坡竹脚即實里宜律門牌二百
零八號創設金龍白米什貨生
理向來與坡中諸賢號交易取貨
概由僕獨自發號其後金龍號
金水之印為憑本號實號見信
茲緣僕事過紛紜之暇及此安將
斯權付與僑商王清廣代辦自
日起若與諸賢號取貨須有王清
族金水及仍蓋金龍號金水之
印方可為準若無此印及無王
清廣金龍號印概不承認無諸賢號
自誤特此聲明會說啟信實
宣統三年九月初五日
英一千九百一十一年十一月二
十六號
小坡竹脚金龍號金水謹告

諭旨恭錄

○八月廿四日內閣奉 上諭
王人文著撤去侍郎銜南去漢邊
務大臣趙爾豐著仍充所遺邊務
大臣四川總督岑春煊未到任以
前所有川中剿撫事宜仍著趙爾
豐辦理遇迭次酌量督飭各軍迅速
辦理不得怠延謹即嚴諭事機欽
此
○廿五日 本日有見內閣總協
理大臣溥儀奏請開缺一節○同
日內閣奉 上諭該部奏請政丞
著晏安福補授總協理是著張
慶龍著開缺著張慶龍著理南

暨副長著吳管慶署理北豐
總長著雷多慶署理欽此○同日
奉 上諭廣東巡警道員缺著劉
道仁補授欽此○同日奉 上諭
前廣西兵備處總辦蔡樹著派充
陸軍第三十七協統領日陸軍步
隊第七十四標統領帶同同署著
派充陸軍第三十八協統領日並
均賞給陸軍部都統銜欽此
○廿八日內閣抄奉 上諭兩月
以來四川湖北相繼亂匪當
謀不軌擾害治安朝廷向來政尚
寬大凡屬國民無不一視同仁從
無格外苛求之舉此次大逆匪端
構煽破壞抗拒蹂躪地方以致無
辜民憤道途阻礙其為首作亂之
人實屬罪大惡極自公法所不容
惟念迫於不得已之際脅兵民而
脅情有可原不難不網開一面其
有為匪所逼身懷要脅者如早自
投來歸無論兵民均准予以自新
不咎既往倘有殺賊立功擒獲匪
黨以獻者並加以不次之賞如獲
獲逆黨名册立即銷毀毋得稍事
株連致滋猜忌川鄂兩省被擾地
方梓遭此變固已荼毒不堪即賊
匪未到之處亦不免風鶴頻驚致
有遷徙流離之苦著詹昌霖世凱
岑春煊地方仰體朝廷德意沿途
宣布妥為撫輯並剴切曉諭軍民
人等勿為邪說所誘隨聲附和勿
為謠言所惑徒事張皇輕此次申

諭之後各軍民人等當共曉然於
是非之所在即利害之所關務當
各安本分以副朕靖亂安民之意
欽此○又奉 上諭袁世凱現已
補授湖廣總督所有長江一帶水
師各軍均著督辦該督即制調遣
會同沿江各該督撫妥為辦理欽
此○又奉 上諭陸軍部會奏遵
議各省綠營巡防隊擬請一律暫
緩裁撤一摺據稱裁撤綠營巡防
隊係顧全財政起見惟當此時局
艱難綠營巡防隊可以輔陸軍巡
警所不及等語所有宣統三年預
算案內各省奏明擬裁裁撤之綠
營巡防隊均著免其裁撤並四年
預算除直隸 江蘇等省仍照奏
准各案辦理外餘著一律暫免裁
減欽此○同日內閣奉 上諭監
國攝政王面奉慈禧皇太后懿旨
近來南省迭被水災今年湖北又
有匪黨作亂備念飢民流離
困苦深為憫惻加恩賜恤現將
奉欽此皇后所遺宮中內帑內撥
銀二十萬兩由內務府發交袁世
凱派委委員在湖北一帶核實賑
濟以惠災民欽此○又奉 旨陸
軍部奏督隊南下二十六日夜行
抵宿陽步隊第二十二標已由統
帶馬繼增於二十四日抵漢口江
岸遇匪徒兩次來攻均經擊退拿
獲三名奪獲馬匹服裝等件混成
第二協已由統領王占元於本日

統率全隊抵滬(水旁)口刻據
擬轉運仍據武漢向無大股紛
重武昌城內叛兵范徵頗多已刊
布告示令其繳械免非以期散
口備現駐信隨候混成第四鎮
經通即督率赴日前進等語布
向合機立均照所擬辦理仍着該
大臣妥慎籌畫相機剿辦以期掃
蕩匪氛欽此監國攝政王鈐章奕
助那桐徐世昌署名

本館專電

昨十二日下午接到五點零五分
鐘香港探訪員專電云 漢口報
稱官軍大勝已將漢陽克復等情
按此事已見昨日專電今復重
言不已大抵官軍拾此戰勝之外
已別無勝仗之可言矣 專電又
云南昌(江西省城)已陷 專
電又云青州(濰音)一地雖不
日即降軍等情 按青州乃山
東瀕海要區若果失陷則東北一
帶其有卵之危矣 專電又云
攝政王現與慶王商議欲用平和
之策以消民怨云云 按前報所
錄本坡領署接外部電旨已奉諭
旨着將政務盡加改良一切經費
俱即罷斥滿人不得為國務大臣
及下詔罪已等等諒即此電所謂
平和之策也 專電又云據都
門報稱今上及皇太后均已遷居
京城之外國界內據此則兩宮已
離大內若非風聲鶴唳何至如是

倉皇然則則事岌岌其危視於此
而益見矣 專電又云粵督張鳴
岐電致內閣督學端已宜與革
黨議和議和所有軍軍領袖俱
勿問云云抑抑脚於急時但不知革
軍能否如其所請耳(以上昨日
已刊傳單宣佈)

本館譯電

○祖國內政及亂事要電謹譯
初十日英京勞打來電云天津清
息云昨接外國陸軍總行和界一
函以示兵威海關官吏得接軍軍
支部人員函知彼軍不日來取大
津及京都并蘇州金因為此概大
碍華人外學之生理云 同日拿
魯轉起英京來電云勞打電局得
接漢口消息一該處仍有戰事軍
軍力攻欲趨漢陽之官軍雖已失
去大炮三尊或更不止此數而革
軍依然勇猛異常在于外國租界
與漢城分軌車路中力拒日軍是
役也據紅十字會醫生言軍軍死
者最少亦有一千人傷者三千人
官軍死傷六百八人云 按本館專
電所報官軍克復漢陽始在是役
之後以是視之軍軍是見力竭其
衝可云誓死以拒縱有小挫亦非
戰之罪矣 勞打電局得接北京
電言攝政王再行改實宣佈昨順
之上諭係屬實行并非虛語聞臣
衆此種音異常憤憤云 十一日
英京勞打來電云羊城各公衙及

有標誌之處已將龍旗扯下以示
雖非承認革命而此城已歸自保
之意聞龍旗後復升龍旗及再行
營業官中之炮船經已預備戰事
外國共有戰艦九艘泊于外國界
內法國水師登岸保護法界及巡
行外國租界云

○土意之惡風雲專電 本坡實
得力太晤士西報得接初十日德

京發專電云土京人心因為無定
之風傳再將直里波里佔回及將
意軍捕獲之故十分踴躍實則沿
海地方仍懸意軍旗幟祇有內地
未到是以輕將收歸國之宣佈
為之展期矣 十國輸出財政情
形十分寬裕火車稅項日有加增
土廷告列各國公使彼甚不欲外
國干涉意界所謂風傳直里波里
戰敗殊屬不確云 同日英京勞
打來電云土京刊佈戰勝情形致
令人心甚悅 勞打電局得接意
京電言官場宣佈廿一號至廿六
號之戰在直里波里之意軍陣亡
將弁十三員兵三百六十一人受
傷將弁十六員兵一百四十二人
勞打電局得接直里波里通信
員電言核計廿三號及廿七號兩
日亞納人死者四千名云
○樹乳行情電 本坡實得力
太晤士西報得接初十日英京發
來專電云今日拍賣樹乳共有四
百五十墩內有巫來由乳二百六

十七墩前期四百二十墩內有巫
來由乳三百四十二墩 上乳片
四司令五弁至七弁前期四司令
五弁至九弁降價五弁 吉立四
司令三弁至六弁前期四司令六
弁至九弁降價三弁 上巴勝四
司令一弁至三弁前期四司令三
弁至五弁降價兩弁云

○奏報紀聞 據政界中人云與
捐滋事案案案經督奏報其大
畧言放火滋事亂民業自巡士槍
斃乙人彈傷乙人巡士亦被傷六
十乙人今已將特道照常整頓矣
○慰留松督 閩督松鶴帥以時
局如此無意為官曾於月前電請
開缺惟政府以現時疆臣中如松
督者亦頗難得不欲其遽萌退志
故有未到閩慰留不准其開缺矣
○招工近耗 吾國利源不關居
民無慮謀生大抵散往各埠作苦
力工者甚多近聞又某公司遣
人來廈到各處招僱華工到南洋
栽種樹乳每月工值僅有十五元
現聞已招有內地數十名擬趕於
日內付輪前往云
○女醫溺水 永春信授堂西女
醫陳氏素精內外科而於扶產一
科尤具慣技日前卓埔潘某之婦
臨產三日不下夜連趕請陳氏救
治果然著手成春母子皆賴以安
潘某遂謝以多金立即乘興回家

匪料連日陰雨路由溪邊經過與夫不慎跌倒陳氏翻落水申漂流二里許幸有漁夫救起性命雖然可保無虞而謝金醫器皆沒於水中查其醫器約值數十金現在懸賞購贖云

○番禺縣查明風將車遇變情形稟單 爲稟報事竊本早八點十五分鐘時候風將車遇變情形稟單 爲稟報事竊本早八點十五分鐘時候風將車遇變情形

○番禺縣查明風將車遇變情形稟單 爲稠報事竊本早八點十五分鐘時候風將車遇變情形稠單 爲稠報事竊本早八點十五分鐘時候風將車遇變情形

本坡

○善趨風氣 意堡兩言日昨胡君子春在哥兵律之中國學堂中已將幾對割去整打商人來觀者衆云

○鼠踪偶敗 邇來坡中拾竊之事甚不勝數然不意堂德巡捕官之寫字樓亦復有人胆敢竊其銀票又不意剛獲可比角君在珍珠山之住宅近亦被竊時錄一具及洋鞋兩雙雖其所值不過二十三元而此等胆玩之宵人正不可不嚴密查拿俾此後不放過于漏

○技術留人 穎新游藝會自初九晚至十二晚在長泰街口新舞台開演到觀者無不嘉贊嘆爲環球絕無僅有之技術迄今該會應兵房之聘赴兵房開演兩宵至十五晚復回新舞台開演至十七晚止以供坡中人士之未經寓目者十八日則在督憲府第開演演畢即過往吉隆坡矣

○禍水生成 屋斯里律巫人沙禮夫妻爲在道上與現人某乙爭先取水以胡椒抹乙之臉復可傷其首致被巡捕拘究惟沙禮之婦辯謂乙欲毆彼所致云

○耳爲師崇 華婦某氏寓日本街門牌廿四號日昨被匪用強硬手段奪其金耳環致令現脫而耳

孔廟製匪又得手逸去便悔莫及云
○潮人蔡庇被控在海實得力搶粵人黃瑞南銀六十八元二角半當即由黃執移交一號三番及二百六十八號差拘之逮案已詳前報茲悉前日三堂官明畢判禁苦工六個月
○無業游民 一百八十五號暗探前晚九點半鐘在武吉智馬律見粵人李木行跡可疑詢以所執何業則支離以對即拘之以無業游民逮控於案

○前日附訊甲乙丙三巫童均犯盜案判甲答責四條發善善局學藝五年乙交其父領回內候查再結
○亂映形勢被罰 日本人加基打腰及發沙里二人在惹美芝律門牌三百八十七號執映和業因映映地方形勢爲華暗探總差鄭金水所見拘之於案昨午由正堂官訊畢判每罰銀五元否則改禁一禮拜

茲將安班蘭華總商會捐助潮州水災芳名錄
安班蘭華總商會一百五十盾 鄭紹基一百二十五盾 洪玉輝一百盾 洪國珍一百盾 同泰號六十盾 洪執中 成德號 永隆號 同發棧 蘇納棧 廣茂棧 以上各捐銀五十盾 怡生號 張應其 各捐四十盾 廣成棧 恒豐棧 各捐三十盾 義順號 洪孝聰 鄭國標 廣裕隆 以上各捐銀二十五盾 林成材 黃達生 吳承宗 廣源棧 乾茂號 以上各捐銀二十盾 廣祥號 顏春年 福隆棧 利興隆 鴻南興 以上各捐銀十盾 成源號 洪懷珠 泰興號 張純福 黃道彬 李唯池 洪雄善 余妙滿 永興隆 鄭世琛 王國楨 鄭光遠 洪雅發 廣德欽 楊亮寅 韓國芬 裕泰號 吳華均 江瑞生 義順號 瑞昌號 利和泰 以上各捐銀二十盾 張應均七盾半 成泰號 瑞美號 和源號 林舉勝 張任東 號明順 順美號 陳福武 莊垂鼎 洪恭閣 洪泰樹 洪恭量 的 洪維基 廣生和 伍用卿 張士樂 尤亞陸 戴文英 英和號 泉裕五盾 洪維福 黃受田 黃此章 茂成興 杜子華 以上各捐銀五盾 洪恭辰 鄭心鏡 黃守昌(金旁) 以上各捐銀三盾 新協發 廣合號 美南號 振豐號 協興號 洪孝聰 洪恭朴 協昌號 洪光海 同益號 廣和隆 黃以維 福瑞隆 廣茂盛 黃怡齋 溫才拔 湯尚文 饒甫臣 邱文林 楊錦壽 洪

洪玉輝一百盾 洪國珍一百盾 同泰號六十盾 洪執中 成德號 永隆號 同發棧 蘇納棧 廣茂棧 以上各捐銀五十盾 怡生號 張應其 各捐四十盾 廣成棧 恒豐棧 各捐三十盾 義順號 洪孝聰 鄭國標 廣裕隆 以上各捐銀二十五盾 林成材 黃達生 吳承宗 廣源棧 乾茂號 以上各捐銀二十盾 廣祥號 顏春年 福隆棧 利興隆 鴻南興 以上各捐銀十盾 成源號 洪懷珠 泰興號 張純福 黃道彬 李唯池 洪雄善 余妙滿 永興隆 鄭世琛 王國楨 鄭光遠 洪雅發 廣德欽 楊亮寅 韓國芬 裕泰號 吳華均 江瑞生 義順號 瑞昌號 利和泰 以上各捐銀二十盾 張應均七盾半 成泰號 瑞美號 和源號 林舉勝 張任東 號明順 順美號 陳福武 莊垂鼎 洪恭閣 洪泰樹 洪恭量 的 洪維基 廣生和 伍用卿 張士樂 尤亞陸 戴文英 英和號 泉裕五盾 洪維福 黃受田 黃此章 茂成興 杜子華 以上各捐銀五盾 洪恭辰 鄭心鏡 黃守昌(金旁) 以上各捐銀三盾 新協發 廣合號 美南號 振豐號 協興號 洪孝聰 洪恭朴 協昌號 洪光海 同益號 廣和隆 黃以維 福瑞隆 廣茂盛 黃怡齋 溫才拔 湯尚文 饒甫臣 邱文林 楊錦壽 洪

振河 洪恭仕 張敬環 張蔭三 陳 基 吳多泰 許泰秋
馮 科 李 芝 以上各捐銀二盾五角 陳慶元 洪加升 陳
國榮 劉 勇 周沛成 吳池盛 戴石結 張璧池 以上各捐
銀二盾 莊連麟 符載茂 各捐一盾半 新泉號 協益號 協
和號 陳文賢 梁洪光 李 榮 張廷益 林維賢 黃 福
新泉棧 以上各捐銀一盾 計一百三十條共捐銀一千七百一
十八盾 內除運滙叻銀十一盾六角 又漢的銀票一千元折去和
銀一千四百十六盾二角半 又找滙永隆二百零五元八角折和銀
去二百九十盾一角半 三條合共和銀一千七百十八盾正
宣統三年九月十三日 新嘉坡中華總商會謹啟

演照時影 ○本月十五晚八句鐘假座西人青年會所(在
博物院左鄰)敬請觀演澳洲日本之風情 諸君貴臨一觀以擴
眼界為盼 宣統三年九月十三日 華人青年會公啟

長泰街口新舞臺開演

中國第一幻術師韓大戲
韓素謙乃中國著名術師也聯合志士十有七人專演疫癘戲去年
曾在南洋勸業會開演得賞唯一者獲雙龍功牌又經游歷各國蒙各
國王公大臣賞贈金牌證書指不勝屈昨午在本院及大小吡叻開
演戲中西各界踴躍環繞絕技今特大加改良俱演絕妙新戲
洪內有中國女士露肩善唱西國詩曲聲色可人昨在本院開演每晚
觀者如雲之滿中西人士鼓掌之聲如雷今特準於本月十五十六十
七再演三晚十八日在督憲府前演畢即取道往吉隆坡 諸君有興
幸勿失此機緣每晚八點鐘開門九點開演俱演新出頭
特別位收銀一元 二等位收銀二角
頭等位收銀六角 小童折半
宣統三年九月十三日 中國新遊藝會謹白

宣統三年九月十三日

中國新遊藝會謹白

恩同再造 ○康紹國先生長壽也功同良相其辨症之真處
方之的在粵東方便醫院以仁術著舉凡困症全活者不可勝計乃有
昔救同胞之美心非圖實虛名者所同論也今就星洲廣惠肇醫院
之聘海外華僑以藉福不少氏子阿地患病勢將危殆諸醫束手乃送
往留醫院僑安房就醫幸蒙先生診治藥到病除復明諸善長週全得
慶重生再造之恩無以為報謹登報鳴謝聊表寸誠先生寓院內而心
存濟眾具有迴海皆春之意凡患病者幸勿以區區而守之也
宣統三年九月初十日 牛車水街新月花侯地敬頌

本坡工部局告白 ○啟者茲本局欲招人承供以下所列各
物及承充各項工役其承辦之期均由西一千九百一十二年然花里
月一號起以一年為滿期茲特條開如左 計開
一馬 及民冬梧園木 加蘇木 鋪地磚 屋瓦 華人磚及灰
一橡料 三項雜物 四漆料 五掃帚 六鐵及鐵器 七機器
所用各物 八勃蘭灰 九浮羅字現石義第一廠所用工人及機
工 十在吉黎里士打石廠充當取石入車之役 十一由浮羅字
派運載白石 十二牛及駕車之人馬駛本局道路之水車及計路車
車及計路車 十三牛及駕車之人馬駛本局運載物料及紅石 甲由
本局貨倉運載白石及他物 乙在第一段第二段貨倉運載紅白石
丙第三段第四段貨倉運載紅石 丁牛及牛車及駕車之人馬駛
石塊至本坡獄內 十四牛及駕車之人由宰牲所運載牲畜機擦并
不堪入食之肉 十五牛及駕車之人駕駛本局運載車 十六供給
紅石碎運至本局貨倉 十七供給紅石碎運至本局獄內 十八充
當造木溝之役 十九本局所用員役之銀衣 甲物料 黃白斜紋
布 乙物料 縫工并刷油漆工并黃白斜紋布衣裳及帽 二十
在其內 丙縫工并刷油漆工并黃白斜紋布衣裳及帽 二十
靴及鞋 甲黃皮 乙烏皮 丙紫花色帆布 二十一本局員役所
用藥料并製割物料或以一年或三年為滿期至於以上各等之工役
若欲知一切細情以及入票之格式概可向本局司理人寫字樓于每
日辦公之時查詢取討每紙紙費半員并每票先繳銀一員以為壓
票之項若便不收其票當將此項給還所投之票定于西 千九百一
十一年恩民末月十一號拜六即華 月廿一日中午以前送交本局
其中第八條勃蘭灰則于恩民末月十七號拜五即華九月廿七日中
午以前送交本局至于價之高低由本局裁奪不得執價低者得為詞
特此佈告 西一千九百一十一年十月廿八號
新嘉坡工部局司理人波凡刺士奉命謹啟

工部局告白 ○啟者茲本局意欲招人承充在于實龍岡律
建築里水池總管員住宅之工役有欲領取合約格式概票簡者前
來本局之機器師寫字樓向大書記請給而被選之人由收票之日起
計在十日內令其署保一千元及投票人必須將票封固書明面交本
局司理人限至西恩民末月六號拜一即華歷九月十六日中午為止
以憑核奪本局不收價低之票各宜自諒此佈
西一千九百一十一年十月廿七號
新嘉坡工部局司理人波凡刺士奉命謹啟

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

售 發 纜 索 柴 呂

最清特字通知香港製索其絲
弗康區及司即○香港製索

公司設立於一千八百八

十三年乃是製造得呂宋索

三股一英寸至二英寸 船

纜五英寸至十英寸 四股

三英寸至十英寸 諸君欲

知價值貨式各情者請各臨

新玉嘉坡勿基門牌二十五

號第一面詢本代理人謝維

士多巴尼便悉其詳矣此

佈

英一千九百一十一年正月

十四號

代理人謝維士多巴尼啟

Green Island Cement Co., Ltd.

售 發 磚 灰 國 英

啟者特字通知凡運埃蘭地有限公司之勃蘭英國灰每桶實重三百七十五
磅每包實重二百五十磅又有發沽各式英國灰所製之磚 光面磚 各式水



管 磚 磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十五

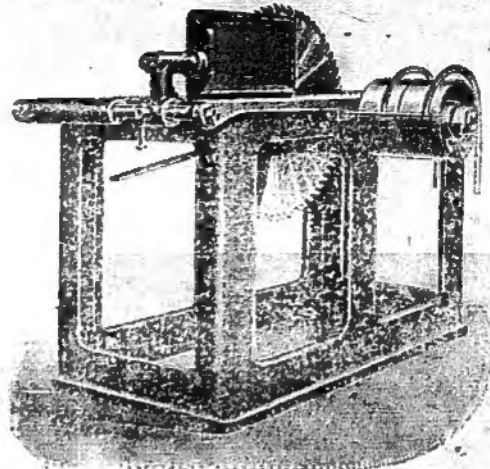
號第一面詢本代理人謝維士多巴尼便悉其詳矣此佈

大英一千九百一十一年正月十四號

代理人謝維士多巴尼啟

Riley Hargreaves & Co. Ltd. SINGAPORE.

禮里夏元立有限公司告白



禮里夏元立有限公司謹啟

啟者特字通知本公司在坡收存貨物甚多各種機器師及包工人所用之機器均備價值甚廉并蒙託辦即時交易茲

將各貨開列 車 鼎 抽水機器 鐵管 成條或成塊之 鋼片 鐵釘 螺絲頭 鐵軌

鐵尖 漆 油呂宋索 加叻 鋤頭 巴龍

刀 及各款機器本公司出沽頂上製樹乳車等及關於樹乳各物件本公司可能供枋膠 羅

知照 雪文廠 實梨膠 油廠所用全副各器此

英千九百一十一年五月十八號

天喜堂名馳老牌調經丸

老舖在香港中環坭街口

稟天喜堂商標

准商標用老牌為記



若非萬全敢獨沽一味

正舖在羊城西關光雅里

治一二月胎動行經或肚痛
治三四月胎動行經或肚痛
治五六月胎動行經或肚痛
治經色或黃或淡或紫或赤
治經來或多或少或遲或早
治一月經來數次多少不一
治行經肚痛大便閉結
治遠年閉經近月閉經
此丸專治婦科等症如孕婦疑家女靜女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕自發白中切勿輕視誠調經之聖藥補子之金丹也每服收回工料銀一元

代處

廈門鎮邦街太乙號 汕頭鎮邦街保太和
京都馬市街利照樓 天津紫竹林利照樓
澳門木橋街如意棧 佛山潘涌里天相堂
不助馬安街廣昌隆 大吡叻新嘉坡廣昌隆
稟准商標別人不得冒效福建建林豐泰製
宣統三年三月初九日

此方得自京都某親王府之老婢傳授故曰老婢調經丸

請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標乃紙柱色成
色月標歐洲各國手官及督府府中均
用此酒而較額之酒已居天下最闊池
酒之魁首二百年之久其味第一香濃
此佈 一千九百十一年元月十三號



馬爹利洋行代理人售代位專

輪船政行告白 ○啟

者萬永盛輪船及嗎也輪船常
川往來 本坡 文島 巨港
諸君有欲寄貨抑購船票者
請到本代理人福盛公司相商
可也此佈
英一千九百零九年三月十一
號
代理人羅敏申律門牌廿八號
福盛公司謹啟

君有何症



勿謂難痊

君有何症 肺病乎 外感風寒乎 氣管發炎乎 咳嗽與傷風乎 無論何病 但
在此新疫其候之時必較加重宜趕速醫治醫之今日傷風未去 即將患肺炎病
速如早醫雖較須費其患以上諸病者應立即購司各脫油以治之浸後自視為無
關緊要則有費甚多費之金錢而尤不易治矣各處醫生之用司各脫油者不知其
幾千計果以故內各該醫生等咸知司各脫油之能治肺他種油不能治肺也
司各脫油乃為滋補之油但初起肺病之症無須可醫且請
試購一瓶依瓶面所載方法以服之立能治癒之新患之病但須
牢記所購為司各脫油也認明漁父負魚之商標則決不致誤
君果買司各脫油既不至白費了錢文亦不至使君病陷於危險 購他種則不然
費了錢病亦重了萬勿貪其價廉無伴偽者係欲最增司各脫之名譽而故影射司
各脫以騙人之錢也
司各脫油能治病何不試一試 各大藥房俱有出售

McAlister & Co., Limited.

白 告 司 公 限 有 打 士 里 加 麥

啟者本公司特字通佈 諸君本公司知悉之寫字樓設
在峇直里律發估樹乳園所用各項機器此等機器時常
和備圖各大概乳園均有本公司探辦機器

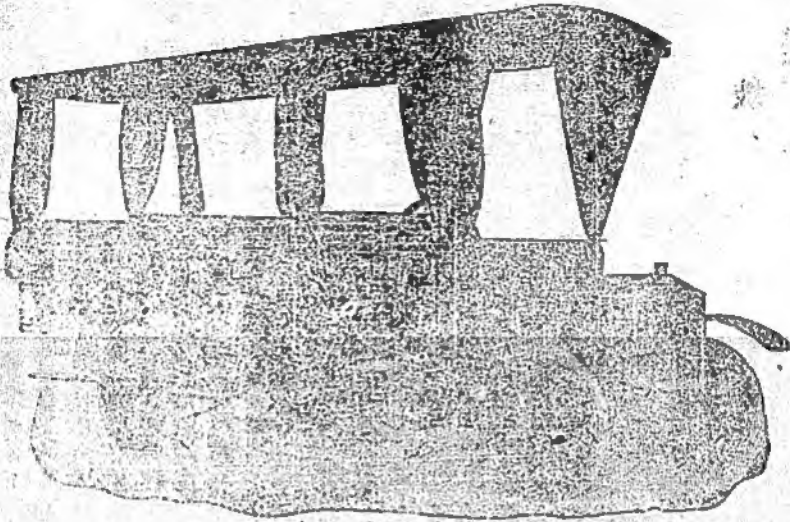


圖 車 打 摩 客 載

本公司設有右列圖式之載客摩打車現在四州府之司
能假如有用此車三輛 諸君欲知各輪胎之價目請向
本公司內面詢便悉此佈

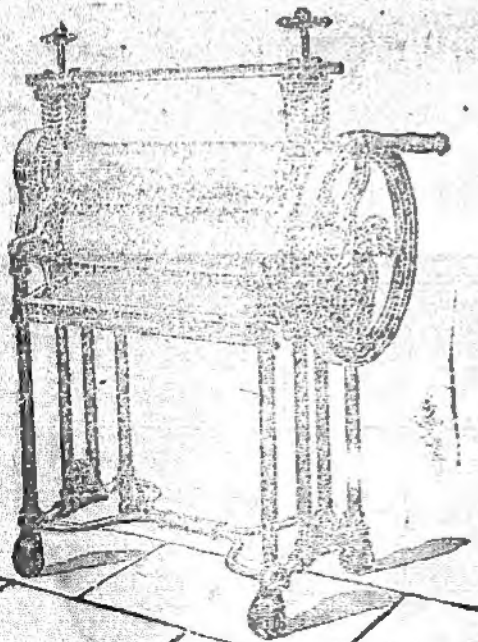


圖 車 乳 樹



圖 器 乳 樹 取 採



圖 柱 鐵

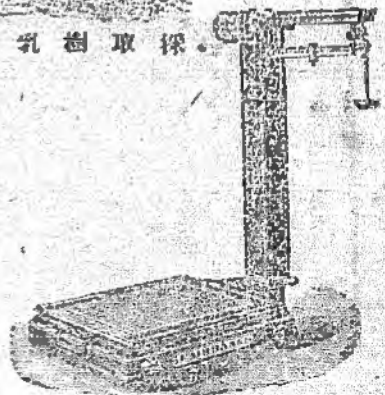


圖 磅

西一千九百一十年二月四

麥加里士打有限公司謹啟

叻報附張



大清宣統三年辛亥
九月十三日禮拜五
隨報派送不取分文

警

客有自武昌歸者言此次武漢之失全由瑞徵最惠誤事所致當十八日瑞徵獲新軍勾通黨人名冊時軍心即因之恐慌然尙觀望未敢受也使瑞徵善於辦理則連受領名冊以示寬大不復追究則軍心自安矣事斷不至起乃瑞徵絕不知機必主嚴辦鎮統張彪力稱不可謂嚴辦則必激變瑞徵不聽張彪之說遂求亦不聽於是新軍有名於瑞者皆必無倖免而變遂起矣十八夜城外砲兵營先放火惟十九日仍無事使瑞徵是時有應變之才尙可消弭不料瑞徵仍剛愎如故至十九晚城外復放火瑞徵竟開城門出城外救火於是叛軍乘機入而城內外合攻瑞徵是晚遂棄城逃矣若瑞徵是晚不開城救火則城外之叛兵不能入瑞徵能坐鎮城內有調度則城池亦未至蕩失乃瑞徵鎮則則復殺則畏葸衆城而去城中無主是風勢之成皆瑞徵助成之也當二十日午親見叛軍出城尙形倉皇手攜白布者不及三分之一(手)握白布者是預早勾通謀叛之人無曰布者是爲勢所迫者可知非全軍之謀叛實通於不得已(子)二十日仍在武昌見叛軍向奔走招人每招一人給錢一千城樓亦並無與漢滿等字樣旗幟可識當日倉卒之情形其所以盡得武昌者在叛軍亦出意料之外也十九晚至二十晚城內頻頻起火砲聲不絕曉上火光燭天二十日漢陽守兵隨瑞督已棄城逃於是亦響應矣廿一日城內尙有火子乃於二十二日渡江過漢此武昌起亂後三日內之大略情形也當時叛兵確先擄戴張彪張彪二十晚逃去始擄戴黎元洪聞其事起倉卒至今尙未有總司令之人云

二十二日黎元洪之兵輪號江元洪帶瑞瑞公黎元洪三年所札委者此次大變沉實後自現投身革命而其兄瑞瑞瑞瑞黎元洪之書記聞該船係炸裂船尾經由通船拖之出險聞未起事前瑞方在慶州接有黃興來書謂桂花香候某須起義與公有師生之義特用先告請公擇一靜僻之地暫行躲避云云黎元洪於念二日往拜漢軍各領事聲言由漢陽砲台以擊兵艦各領不允且不接待

漢口市面本極鎮定而一切貿易照常二十一日下午四句鐘忽有多人乘民民搬移人心惶惶之際在途行劫計黃皮街官錢局被搶一空徽又繼之以火其錢店如德厚昌其昌德昌會和等店均已被搶並搶首飾店一家衣服店兩家又漢口夏口三叉股卡所寄押人犯不下二百餘名二十一晚同時逃出即行放火焚毀是晚各警區及偏僻小巷均有焚毀放火共焚百餘家此時全鎮舖戶一律閉市人心不安遂往外處行路如歧中九句鐘始定各熟食店開張映及南京大城嚴督署旁與督署公所交通之門已經堵塞以斷往來督署加派巡防兵四圍環列站崗巡士一律荷鎗插刀以示警備嚴督會同江督奏請飭海軍部派兵輪數艘駐九江以固長江下游之門戶

鄂督瑞徵兩次電奏勸前督臣張之洞信用張彪練軍訓練無方異常腐敗而日資政院又主裁防線各營撤充新軍以致釀成此患等語又歸咎于改行新政故有今日革命之禍

(一)黎元洪之警師 黎元洪於廿五日十二時在諮議局前祭旗誓師舉呼民國軍萬歲復登壇演說激勵兵士同心協力與漢滅滿

總參謀等數十人相繼演說直至傍晚禮畢各歸防次

(二) 革黨之招賢館 革黨於諮議局對面模範小學堂內設有招賢館凡有謀略奇策者可携條陳往謁招待員如果其策可用即授以相當之職

(三) 革黨之軍服 革黨起事時候就原穿黃色軍服袖口白布爲號第三日即輕改換庫存從前所着青色軍服以便分別各省陸軍軍服皆黃色也

(四) 官錢局坐辦之恐慌 官錢局係勸業道高松如總辦其眷屬即住於局外見外間兵氛惶惶異常立閉門防堵革軍在外攻擊良久因其地甚固極大砲至意圖轟毀該局中人大懼開門跪地迎降坐辦委員朱守文學且叩頭香盤匍匐下

(五) 武昌城內之滿漢招牌 武昌郵政局已於二十四日改用大漢郵政戳記各錢糧金店藥店招牌上之滿漢首飾滿漢藥品之滿字均改爲興字

(六) 十字會之檢尸 鄂垣國民軍殺斃滿人屍骸枕藉基慶街斷鐵氣四欄有碍公眾衛生近由省城各大堂紳士集議組織十字會專行檢埋屍骸以清街道已於廿六日開始實行

(七) 國民公報之出版 漢口新馬路餘慶里現有人組織一華字日報名曰中華民國公報已於廿五日出版發行黎元洪傳令該館編輯員就於外交各事宜出以鄭重不可肆意評論致生惡感

(八) 通知府之印信 在鄂各官出入祇着便衣乘小轎亦不帶護兵武昌府趙毓楠且爲出商商店開市廣告上蓋原有之印信此事殊奇特可異也

(九) 郵傳部之密電 郵部密電各省 昌失陷督署密電稿本早已失去所有漢電務須加意辨別

(十) 陸軍部之調兵 陸軍部調奉省第二十鎮軍隊援鄂已於二十九日坐京奉火車前赴秦皇島即日乘輪南下

患盜

處決犯人 ○去月廿九日南海王令奉土憲批行由監中吊出香港提回著匪謝添兩名當堂解縣會同營汛押赴市曹處斬并知會英領事前往觀刑當典史入監提犯時該犯知死期至初則不肯出倉後倉倉各犯及爲之役行候得爛醉口咬大口呂宋烟而出

及出獄門向草坐羅由東角門入西角門出該犯不肯坐羅要由宜門入各差勇多方逼挾始能抬上大堂翻鄉時則辱罵劊子手過堂時則滿口痛罵縣令查此犯係本年六月廿一夜同夥八人在四會白沙河面行劫榮乾就縛船將榮妻石氏已懷孕者翻鄉拋下水中溺死隨將其子女五人盡行擄去後在香港拿獲截回女嬰弟姓鍾子大妹三人尙有五孀子阿五兩歲阿木已報賣去至今尙未起回云

耕戶捕匪 ○去月廿九晚河南士敏磚廠後某耕戶爲若匪李燈簡等打單八十元約定其時到取該耕戶設伏預待果遇匪四人即鳴鎗告警一面放鎗拒敵聞已追獲二匪解案云

河南盜風 ○東四區河南地方疊被劫擄劫匪經兵警破獲該處居民尙多惶恐昨日昨嚴督道特加派機游隊隊世名駐紮海幢寺日夜梭巡云

佛山盜風 ○佛山聚龍東街有葉姓住眷于初一日早膳後家各入房內未將街門關閉適有匪三人經過瞥見室內無人遂乘機入屋將神廳內衣服各物搶掠登即跑回家人知警隨即喊叫該處崗警亦尾匪而趕至太上廟前僅拿獲匪即解回第一分駐所審訊

香山盜風 ○前日香山小欖嶺指南沙者民馮貴影赴該縣稟稱該沙被匪多人連劫五家搶掠蛋銀草令據此已派委陳洪漢司前往相驗矣

恩平盜風 ○恩平自開辦清鄉彰委員以辦理無效極深故近日匪風尤熾綜計明火強劫擄人勒贖連劫數家或全劫一村赴縣報案者每日必數十起而尤以七八兩月爲最多其中以族姓細小畏盜強橫不敢報案及擄擄人口爲引贖計不敢報案者更不知凡幾全邑幾無一乾淨土而數月以來並未聞破一案示一犯云又楊橋堡有伍錫者家資頗豐在省城某學堂肄業暑假後回家竟被賊匪擄去至今勒索巨資仍未交贖聞係該處三熱會匪所爲云

叢談

際升

慕高年稍長、以高堂寵愛故、漸至心高氣傲、高才自居、於是居則高樓大廈、出則高車駟馬、是年偶慶利舉、其父里賄官紳、得舉業於初級高等小學堂、慕高自詡聰明、高人一看、漸憐情、甚至高枕酣眠、日高三丈、猶臥臥榻中、無何、染邪邪遊、日與淫朋高脚七、諸高佬輩、謀聚於花界○樓中、而該輩亦

新嘉坡中華商會總會

承印人朱錦地謹啟

示

禮佛勃士門牌第三號莊慶利公司拍賣館謹啟

黑蜂茶莊廣告

址 玉璫可也此佈

振華公司拍賣館謹啟

宣統三年九月初七日

JOHN LITTLE & COMPANY., LIMITED, SINGAPORE.

然里直公司專售亞三茶告白

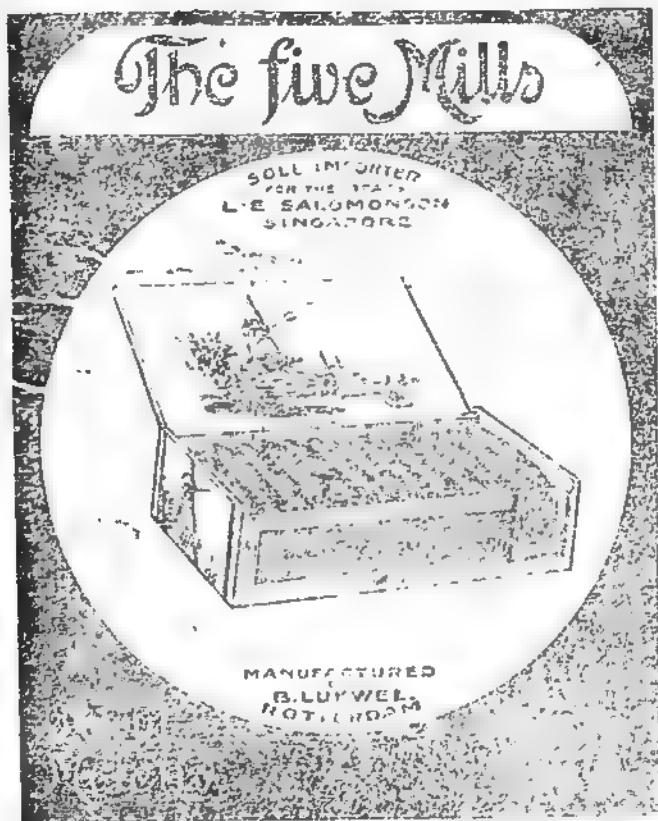
啟者特字通知本公司所沽之亞字綠標亞三
茶馳名第一此茶色香俱備泡制得宜本公司
為之專家代理以廣銷場 諸君採購認明標
頭為盼特此佈 聞

西一千九百一十年十一月十三號

然里直公司謹啟

L. E. SALOMONSON.

售 發 烟 朱



啟者此標之朱律乃是

本公司在實得力專家

販到 諸君有欲採購

者請赴 元吉公司

登萊賽武(亞打非酒

店內) 羅敏申律巷

里底 羅敏申律源振

豐

西一千九百一十一年

七月十四號

新嘉坡麻六甲實得力

門牌六號客△

本坡專家經售人謝月

衣蘇羅滿順謹啟

電車有限公司 告白

啟者本公司特字通知 諸君當開晏尼申橋時本公司之
電車由石叻門來者現在停止於然申碼頭由是日起電車
過本坡之港前往丁律本公司停止之地方茲將電車所往
各路分段之處列下 丁律及然申碼頭 忽勿里芝律及
嗎吉實得力 然申碼頭及丹戎巴葛 丹戎巴葛及浮羅
勿勝尼波頭 茲將每段之車費或
不及一段之車費開列 一號收銀五占 二號收銀三占
茲將上管全段之車費開列 一號收銀二角 二號收
銀一角二占 電車由清晨六點半鐘起至入夜六點半鐘
止在兩頭之車站停止六分鐘 電車由入夜六點半鐘起
至十一點鐘止停止八分鐘 以上所管最早及最晚之電
車由兩頭停止之處前來或前往本公司門前千律之車
站此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

澳門上海

本堂歷代祖傳內外方脈男婦小兒全科擅醫花柳
夫世之染花柳症者必求速效或貪利水而毒之氣
過多或貪食其原丹虧損元氣或貪溫太甚而氣
血或虛或熱擦擦則皆損於筋骨此不但傷身且
消元神耗耗一症未愈諸症發久則天賦地
遺妻妾足且損矣本堂見此特設不忍坐視特
創製是眼名曰扶元搜毒藥酒和味和微苦可正
水而清血凡有花柳症不論年近日食之扶元氣
搜餘毒諸病悉除生子強壯保無傷身妻兒之患至
如白濁有痛無痛打打入骨如骨痛一年不愈下
床者食膠一料立刻止痛起行症重者多料防根

洪惟昌先生鑒

醫名粹花

乃染花柳症食藥過
 步將此症告問
 先生到叻弟即出包
 醫一月全愈合家歡
 醒報恩大吡叻
 升和正堂開明利

紅發熱十足全愈
非教一時虛言候世
則天厭之不劫不壓
精驗大淋濕
限月數十年
分清三十六種
立刻就明台
倘候疑是疾
症與命相連
自到本堂治
包醫好十全
確實貧窮者
不耗多少錢

石叻
石叻新機長街
街三十六號
貴客請到招牌
爲荷

瘡血淋漓	疳疔不洩	疳疔紅腫	口爛牙落	烟肉爛脚	流注陰疽	癰疽紅骨痛	一葉花柳
或見一症	伏毒不化	小兒胎毒	喉爛吐血	遍身赤爛	久不生肌	奇入筋骨	宜早治之
或見數症	諸邪扶起	遇食海腥	頭發脫落	疔墜背痛	連年打壓	苦累傷勞	內損外拍
均效如神	水銀月粉	攻伐傷氣	陰囊發爛	不能下床	穿面爛鼻	穿腮魚口	疔疔結毒

洪桂崗先生禮不爲良相而爲良醫之志利物濟人實染克紹北洋則名震都門南省則名馳海國尚荷 諸世主醫貧人疾苦則快藥到回春一切內科外科婦科小兒科花柳症皆爲醫僑珍助地各埠得此良醫皆同胞作客仁醫同存盛鑑幸焉慰以頌之

山西朔用道趙小黃景棠題

白濁丸發行現銀七折

天下第一

白濁丸

此丸專止尿管刺痛發熱白濁黃濁血淋濁淋等症輕症者一二服全愈重症三四服收功其效如神請茶送下每服五角

雙料一元 內科外科婦科小兒科俱全馳名拍打丸芒菓丸拍散拍喉散背癰丸白帶丸○承辦各埠膏丹丸散有陸天賦

天下第一

白濁丸

此丸專止尿管刺痛取精白
濁黃濁血淋濁淋等症輕症
者一二服全愈重症三四服
收功其效如神請速送下
每服五角
雙料一元 內科外科婦科
小兒科俱全馳名拍打丸芒
菓丸拍散拍喉散骨節丸白
帶丸○承辦各埠膏丹丸散
有陸天賦

在陳天華

包醫花柳

是補最妙

金魚珠

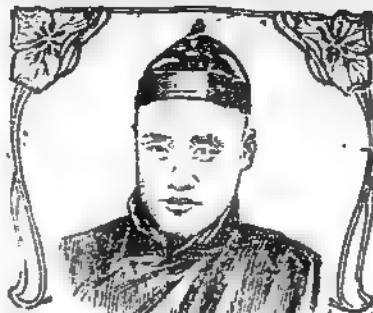
天下無雙

宣統三年六月十九日	江門竹椅街澳門四孟街上 海二馬路商號	老舖香港上環大馬路分所 粵東城下九甫佛山崎三橋	金銀珠寶者附錄	全家用藥平和永無後患 其餘花柳外科各症皆驗日	一日消紅白 廿日消紅白 廿日消紅白 廿日消紅白 廿日消紅白	三日止白濁 五日止白濁 五日止白濁 五日止白濁 五日止白濁	七日愈疳疔 十日愈楊梅 七日好五淋 七日止虫行 五日愈陰瘡
-----------	-----------------------	----------------------------	---------	---------------------------	---	---	---

脾濕泄瀉身體軟弱以致氣喘痰壅胸胃疼痛等症接踵而至

太原名士函謝韋廉士大醫生紅色丸補如何使其身體復原

中國當天氣炎熱之時或日間酷暑夜間驟涼之際每致染患各疾如腸胃之症亦天氣熱時所患諸疾中之一也夫腸胃及消化各部所有之精力莫不皆由血而來(韋廉士)大醫生紅色丸能生鮮紅稠濃之新血故能使軟弱有病之腸胃而得強健有力試觀山西候補巡檢法政畢業員徐來生君所親歷之事可作確證焉徐君自太原來函云○余患脾濕泄瀉之症歷有年餘竟致(氣喘痰壅胸胃疼痛)夜間寢不安枕苦楚萬分每逢陰雨更形劇烈屢延中醫遍嘗各藥厥病如故嗣閱各報始知(韋廉士)大醫生紅色丸神妙無匹中外馳名服之奇效立奏沉



太原徐來生君自述其患脾濕泄瀉等症

注意治者即大醫生紅色丸也



其餘所補紅丸補丸是百

向須起者不知其能安向太原府八廟堂大藥房購得一瓶如去試服大日影響至半打(週止)後復原精神會身健且原精神會身健且故余得此恩何能知默故作此書以誌其健之福者皆(韋廉士)大醫生紅色丸之功也(韋廉士)大醫生紅色丸之功也(韋廉士)大醫生紅色丸之功也

(壽世之)(金丹)○平男女老幼凡患血虛弱軟或腦筋失調所致各疾備(韋廉士)大醫生紅色丸為最妙之靈丹因是丸會治 血薄氣衰 諸虛百損 山林瘴氣 心神驚悸 胃不消化 風濕骨痛 左癱右換 跳舞瘋病 嬰骨軟症 以及婦科月信不調等症莫不立奏奇功也 韋廉士大醫生紅色丸各處藥局商店凡經售西藥者均有出售如內地無從購買可直向新嘉坡總郵政局對面韋廉士大醫生藥局購買亦可 每六樽價銀七大元 每一樽一元二角半 實得力銀郵費不取 治愈劉君之疾者係(韋廉士)大醫生紅色丸也

其餘各藥(紅色補丸)都是假冒

輪船啟行廣告 ○啟者

麥提士輪船有限公司之輪船乃常用美國及滿洲者茲有加壬美輪船約于西十一月二號由叻開赴上海 隨後及干沙士輪船約於十一月七號開赴中國 日本等處 諸君欲知寄貨價銀等項者請向本公司代理人便悉此佈 一千九百一十年十二月十九號 代理人麥加里實打公司謹啟

嗎根代望即有利 銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有三十二萬五千磅 本銀行總行設在倫敦 凡諸仕商有寄本銀行之項其一年定期者以四巴仙息算 六個月定期者以三巴仙息算 三個月定期者以二巴仙息算 來往短期數目以二巴仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧 玉照臨面商便安 大英一千九百零九年亦不里月十六號 嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下十囑諸啟

粵東岐生堂馳名膏丹丸散分局廣告

廣東省城岐生堂分局馳名各種靈藥減價廣告

啟者本堂所凡九種寶藥同濟之藥也凡有
世于斯自百有餘年 經廣西雲南桂林各北江湖南韶連一帶及五雷羅漢等處均蒙
許即名至因南洋亦列探採於茲數載 本堂主人閱歷有素驗為南洋土地上炎疾每因御草遠致身體虛
弱故特製成九種藥以為普救衆生 士商試驗無不實符稱隨十餘效誠恐未及周知是特遠張凡
咸備每買衛生丸一元另送驗驗普應藥丸六種以其推廣利濟以臨同胞諸君來顧請認代理處或到
本堂採辦庶免有誤

每買衛生丸一元 另送驗驗普應藥丸六種

如蒙買衛生丸一元 連送藥丸六種

每買衛生丸一元 另送驗驗普應藥丸六種

每盒價銀壹大元
 如陳清南生丸一合
 舒筋活絡丸一合
 發汗解鬱丸一合
 丁和理中丸一合
 飛龍開胃丸一合
 肥兒寧神丸一合
 肥兒寧神丸一合
 本堂主人特問歷週來分發代理減賤志在廣傳以徇同胞請各
 以上藥丸六種製成深買衛生丸敬送
 試之方知鄙人存心濟世也

○此乃衛生丸 專治男子身虛血弱面色萎黃 月經不調久不受孕等症 男子服之六補元氣培養精神婦人服之調經種子保胎安胎真男婦之衛生第一聖藥也 每盒銀一元

○補腦補腎丸 滋陰補腎 健脾胃 益腎壯陽 元補子至於虛不受補 腎虧水少者宜常服而不忌口而不瀉服之能養精益髓補腎健脾胃益腎壯陽元補子至於虛不受補 腎虧水少者宜常服而不忌口而不瀉服之能養精益髓

○服此丸者 必法智慧神開 凡將致論書符式之
常服此丸 便水火既濟 心法智慧神開 凡將致論書符式之
○運理中丸 此丸特選康而理中 氣邪鬱結 而致寒痰 治用肢冷 吞上吐下 濕手足抽掣 或馬水士
○馬氏帶中丸 或中風中痰 中風中痰 及脾胃虛弱 無火者 男婦老少 服之均可取效 每盒銀二角
○馬氏帶中丸 或中風中痰 中風中痰 及脾胃虛弱 無火者 男婦老少 服之均可取效 每盒銀二角

○舒活絡丸 治男婦半身不遂口喎眼歪不能動履腰膝痛手足痠痛服此丸即愈
○參茸開胃丸 此丸治胃口不思精神短少或因色慾耗之勞苦濕之至也腎陰及出腎陽水不滋
○參茸開胃丸 此丸治胃口不思精神短少或因色慾耗之勞苦濕之至也腎陰及出腎陽水不滋

○藥性論云：此丸能開胃進食，補精神，除痰，治諸虛百損，男女老幼，服之皆宜。此丸能開胃進食，補精神，除痰，治諸虛百損，男女老幼，服之皆宜。

主人精心研究知其藥力之妙功效之神參中西新法釀以一品純藥第一良藥第一清香辛溫不發可食可搽男女老幼俱皆合用此爲天下原由創製春砂油第一家氏爲環球所未有且再就油內置回妙藥砂仁薑粒以便因症取用研沖沖服本堂輕發試驗百發百中誠爲起死回生之

方星家出門 薄身之至寶也
 登何街 磁上棧
 漆木街 天和號
 吡龍新街 普慶院內
 天和堂
 金寶華 廣生堂
 廣芝堂
 普元堂
 杏林春

分售架
小坡大馬路廣同安
牛車水福源號
大坡馬交街順興
坤甸南安棧榮材店
吉隆坡順生號
人生號
暗形保滋堂
廣泰堂

地產少灣知記鐘表店
雙文丹茂和堂
太平埠潤牛園
同安堂

新山廣德堂
小坡大馬路岐生堂分局謹啟
新街場廣和堂
小坡口才街廣泰隆
十字路昌盛隆
宣統三年九月十一日

宣統三年九月十一日

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告

ASAHI BEER

敬者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲優等
之獎賞其在東方所製蜜酒無二隔一千九百一十年
當以此標蜜酒為第一無二隔一千九百一十年
在新嘉坡農藝博覽會時又蒙公眾大加讚美
君有欲採購者請到本公司面商可也
總售處新嘉坡芬蘭申兀連(即海墘花園邊門牌二號)
德律風大十五號本公司內



零售處新嘉坡小坡城多利亞實得力門牌三百
五十一號由本公司
本公司欲求代運者請此酒之華人商店如意圖
西一千九百一十年十二月二十號

三井有限公司謹啟

壯陽強種九鐵磷糖

英國正德大醫生壯陽強種丸

此丸專為子嗣稀少身體薄弱而設夫陽痿一症其原起繁多而用醫或指為危症或指為胎生如是或妄誇虛誕其藥不對所醫或則謂藥燥烈未毒害及性命卒之種種虛浮百無一效蓋男女婚姻伊始身體本甚充足况陰陽和治更足以暢其生機發育時行樂有節豈不甚美無如稟賦薄弱先天不足者有之或知陽早開于淫過度者有之或房事過勞真精耗盡者有之因此下元虛弱精神疲倦神昏氣喘耳聾目眩手顫足浮精竭陽痿促壽算慮及後嗣由不逮言且婦女雖無陽痿之可曾究之白帶白淫月事不調亦元氣不足之故也本醫生於陽痿一症歷代相承究求專精無微不至故此丸自服百驗應效如神有固本培元之力扶陽壯身廣嗣延年實返老還童回天造化之功也男女合服小兒減半

服法每日三次每次服二粒
價目每瓶二元每打二十元

批發相宜

補血鐵磷糖

此糖專治先天後天元氣虧損血枯腦弱神疲不定肉瘦骨枯面目青黃色或遺尿夜夢遺精腎寒陽痿陰虛婦人月經不調久無子嗣產後欠補赤白帶下小兒羸瘦失乳血肉乾枯等症每日服三次每次服一湯匙俱飯後用和暖滾水調四倍服食小兒減半

每瓶價五角 每打價銀五元

宣統二年九月廿三日

總售處 石叻大馬路會豐商店 吧城小南門三昌公司

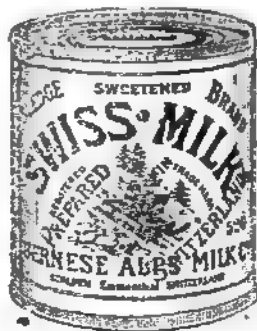
庇能新街中法藥房 吉隆坡街廣同濟

請試精良食品

振興土貨
本號聘請名師專製各等飛禽鷄鴨牛羊豬魚時果製成罐頭無一不其麗裝各埠同胞賢實格外歡迎今特運就來叻以便眾華僑採買童叟無欺款色太多不能盡錄諸君光顧請至大馬路豆腐街口會豐商店辦為盼此佈

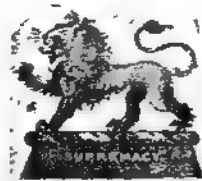
上海泰豐有限公司謹啟

士 禮 士 標 牛 乳



啟者此標之牛乳經由國家選用于醫院而視為貴重之物此標牛乳共有三款 諸君有欲寄者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴慈而禮士及子有限公司洽辦 牛乳計分三款 第一款純牛奶 第二款淨牛乳膏 第三款和糖 牛乳膏此款牛乳膏第一精良從來未嘗有人販運到叻及置純乳酪于罐內而不和糖

項藥料如此則以此款牛乳而使孩童及壯者飲之最為有益而小孩用此牛乳他日長成身軀強壯天下上等之罐頭牛乳為數無幾諸君欲買請到下列之行店可也 安樂公司 源振豐 永和成 衣勿爾沙公司 義順公司 濟公司 廣仁興 廣南生 金昌公司
英一千九百零九年三月三十號



大東方人壽保險有限公司

THE GREAT EASTERN LIFE

Assurance Company, Limited,
SINGAPORE.

啟者新年已到 諸君對於自己之壽命應如何處置及如何趨向之方雖無辦法多般而人以保壽為最要之端此則實無疑義因當有人盼望自己是壽之故也有等人雖過一生并無存項可以分給懸望之後人有等在世暫時扶助其子孫迨至身故并無人壽之保款可以留與妻兒雖然有等因為時常得人扶助是以資財甚富迨至年老則仍存一身而將望他人來助矣若已買有人壽保險此即謂男子諸婦人最要之事件得安其生命及慰其懸望之人 諸君有意請來本公司買保壽險或通函告知以便本公司立遣代表人來見為要

啟者予欲通知予已收到大東方公司銀額五千元借還三百九十一號之保單因予先夫何崇錫曾向該公司保壽先夫已于西本月廿六號禮拜仙逝今日廿七號拜一予已收到大東方公司所給此款之銀額予特稱謝大東方公司因為補助理 所用之字據及因此款予利便而不需耗費予甚感大東方公司于戚友及凡欲保壽之諸君焉

大英一千九百一十年四月二十七號

徐金夏頌啟

按何君崇錫乃本坡之經紀人一千九百零九年五月十八號有在大東方公司保壽已納兩年利息每年三百八十元六角半

啟者余乃楊密娘之掛砂人欲使全坡公眾共悉已故宋君其善之孀婦名楊密娘甚願通知彼已收到大東方公司銀額一千元因為賠償其夫向該公司保壽之項其保壽之單乃三百五十號宋君其善係于西本月廿七號禮拜早仙逝今日廿八號拜一已向該公司收楚此款之項予甚感謝該公司之代表人希呂士君因為此人所理領款各字據并未使予艱難而耗費而已故宋君其善在日及向他家公司保壽惟由大東方公司先給保項此乃該公司地特快捷及誠信之又一機會也凡欲購保壽命之人予極真心為大東方公司介紹焉此佈
宣統二年十月念七日

大英一千九百一十年十月二十八號

楊密娘掛砂人楊慶全啟

諸君欲知保壽之詳細情形請到新嘉坡哥里亞基里士打屋二十二號本公司寫字樓詢問便悉

英一千九百一十年十二月六號

大東方有限公司謹啟

代售水機廣告



敬啟者本公司現經
運出 各種 之水機
現在各大一號均有代售

此機之功用如
用此器比之他
被田之費可

減至十巴仙本公司在干吉
及亞細亞各埠均有代售

代理人啟

一千九百零九年十二月十四日

敬啟者本公司現經
運出 各種 之水機
現在各大一號均有代售



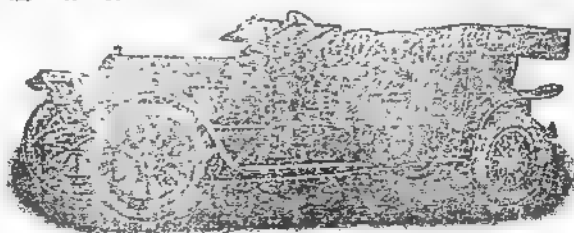
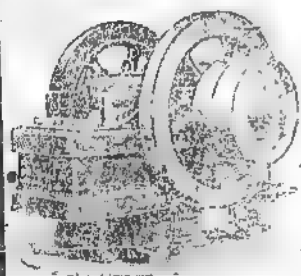
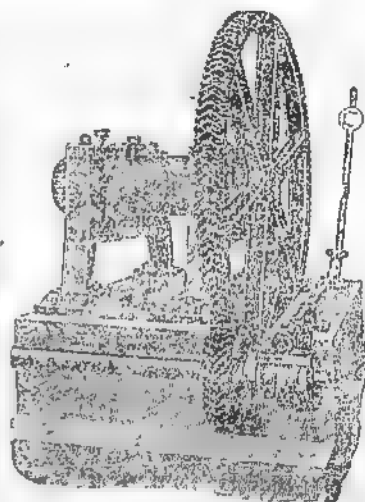
此水泥之功用如
用此器比之他
被田之費可

新加坡專家代理人慕娘有限公司謹啟

BEHN MEYER & CO, Ltd. Engineering Department. Singapore.

精 工 製 造 車 輛 機 器 發 售

啟者特字通知尼申油車可用廉賤之料如土油等此車乃是上等之車運行甚妥而其費無多祇需容小地方可以安置 運貨汽車此乃第一著名僅用煤炭無多之物此車能用各種廉賤之料如木屑及小枝之柴及價廉之煤炭土油等此車運行甚妥 抽水機器用以抽水及在礦內所用十分靈捷能以手及火或電氣運行異常妥當 本公司代理將夫吉納公司所沽之樹乳機器此乃第一新式能以手或火運行此等機器本公司常有貯便廉供設立一廠之用欲觀此機器者請到本公司一閱便悉 本公司出售錫蘭機器可能供錫蘭各項之用如碎石等役



本公司出售製油廠

之機器 本公司出

售加呂蘭之樹乳輪

能供摩打車手車脚

車之用此等樹乳輪

乃上等器物而價值

甚廉 諸君有欲知

以上機器之詳情請

詢本公司便悉如欲

先行核算價值不審

製用此佈

大英一千九百一十

一年八月七號

明嗎也有限公司之

機器師寫字樓謹啟

豐	福	不	檳	坤	萬	坤	楊	瑞	慶	和	福	雙	建	同	納	加	益
由峇株巴轄起程	由吉里底起程	由峇眼起程	由歐洲起程	由麻六甲起程	由坤甸起程	由坤甸起程	由坤甸起程	由歐洲起程	由峇眼起程	由沙撈越起程	由香港起程	由元光起程	由仰光起程	由高低起程	由大年起程	由歐洲起程	由歐洲起程
約十四日到	約十四日到	約十四日到	約十四日到	約十四日到	約十四日到	約十四日到	約十五日到	約十五日到	約十六日到	約十六日到	約十七日到	約十八日到	約十八日到	約十八日到	約廿三日到	約廿五日到	約廿五日到

入口

和益號 和益號 金福和 棉示必洋行 寶得力公司 同益公司 萬豐和 同益公司 棉示必洋行 金福和 廣發號 巴智申洋行 金福和 仰和公司 益隆棧 寶興號 棉示必洋行 棉示必洋行 棉示必洋行

[illegible]

廖內	孟律	輪船	十四日	下午一點	遮旦弟利士
勿里洞	加勝巴			又	又
安南	金山	輪船	十六日	下午十一點	錦和號
麻六甲	海南	輪船	十六日	下午二點	順局公司
又	又	又	又	又	又

○前遠來電云 德國正郵船一艘於本月十一日由香港開
程來叻定於本月十五日禮拜即能抵叻上落客貨旋即開輪
開往 歐洲 等處

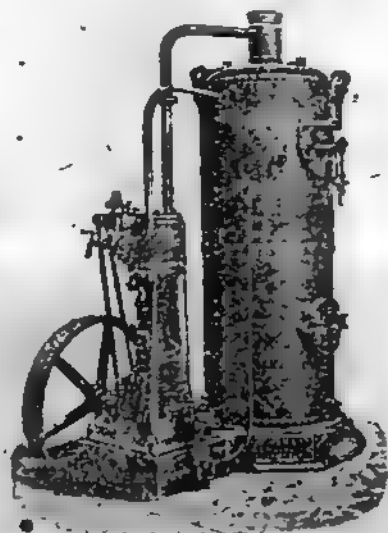
CHONG WAH DISPENSARY, NO. 383, NORTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

大
小
五

10

**HOWARTH ERSKINE
LIMITED.**

啟者本公司乃是建造土木及機器之工師所設本公司之總
寫字樓及廠設在新嘉坡美里律又在坡中噶店律設立
寫字樓而在于 仰光 檳城 意堡 吉隆 網咯 香港
上海 羊城等處均設分枝之店本公司所造工程乃係建
築鐵 鋼等項之屋宇 各式橋梁 鋼鐵三台十等項之機
關 燈塔 水塔 礮石礮 誌等項與站花鐵等項本公司
尤富熟家包工之役乃木池 填海工程 火車路 掘土各



項工程建築來較船澳之貨倉螺旋式之樓梯製造聯合各式
 用火或用水之鼎 本公司內常有沽出磨石磨粉和麵所用
 各款之機器 各式車所用之油 各式大小鐵板 大小鐵
 角桁鋸 鐵鑿 斧頭 鋤頭 已備刀 螺絲頭 鐵釘
 鉛線 鉛鋼 及各式鎖匙并各機器俱備諸君有欲委任者
 請到本公司商酌爲幸此佈
 宣統二年五月廿九日 夏活頓士堅有限公司謹啟

金雞鐵樹補功藥酒

Terravalle's Tonic **(BARK AND IRON WINE)**

此種，則

德國皇大醫生專心研究知金
 藥使身壯血氣充足而延年益壽
 新皇送與各國皇太后及王后
 下諸大邦引由各國皇太后及王后
 百餘名考驗此藥之功其二百餘名
 精神用花心悅不厭男女氣血
 那此藥花心悅不厭男女氣血
 容小便淋瀝如無病之狀
 人後及婦人無病之狀
 大藥精製而成無病之狀
 婦人飲之能出子百藥之冠
 皮弱相水水心悅不厭男女氣血
 不切實水水心悅不厭男女氣血
 費九散試之他日醫生保任
 心無病者不病者不病者不病者
 愛出所則本藥新製自宜相宜
 要此布
 大英一千九百零
 四年十月廿九號
 新嘉坡七馬路
 德大藥房

MEDICAL HALL

告廣丸藥病淋治專製新



肝那申藥丸乃專治各種淋病之新出
其藥服即止痛氣熱漸入其效驗誠盛
其效即愈有病者請試服之實知真藥
之利益當何如也

西歷一千九百二十年十月廿八號

實得力華起公司
品 裝 售 廣 告

仙此種馬糞多用于四州府及睦門各園樹等
 恐者生感巴里士土黃色貨中有附黃十五巴
 德興轉國每墩價銀三十元

宣統三年三月十九日

新嘉坡

刑六甲

柔佛代理人山尼閣勿底有限公司敬啟

火燭及海面保險廣告 ○啟者特字通知本明嗎也有限公司

知一切情形者請到本公司內之保險寫字樓詢問可也此佈

英一千九百一十一年八月二號

明礪有限公司謹啟

告廣司公險保洋華海上

啟者特字通知本上海華洋保壽公司之
總行樓設在上海資本一百萬兩本公
司有特別保護投保者之良法因爲本公
司有二十萬元字在香港國家此法在于
東方爲本公司所獨有便家則否本公司
有份在上海華人總商會友之列有欲買
保者若查驗已安可將各項保壽單據等
發給 諸君欲詢價格以及他事者可到
本公司設在實得力之寫字樓坐落新嘉
坡土庫街門牌三十七號亞吉屋內詳詢
可也此佈 一千九百十一年八月二號

理事人臨時議政所

Y OKAZAKI 4-20

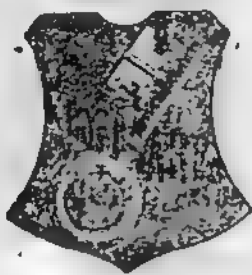
本號開辦以來，蒙各界人士光顧，生意日見興隆。茲因本號所製之各項貨物，均係由外國名廠購到，品質優良，價格低廉，誠為居家必備之良品。現為酬謝顧客之厚愛，特將本號所製之各項貨物，一律八折優待。凡欲購者，請速來本號選購，以免向隅。此佈。

辛亥年二月十四日

阿比多尔片

宣統三年正月初六日
大坤 高門沙 占本
網略等處此佈

蜜酒



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標記印出 諸君光顧請認明此標記以免有誤近聞有無恥之徒冒本行標記賣酒出於希圖魚目混珠最堪痛恨今本行特將此酒樽木板內加一鐵釘是光以示分別倘 諸君有知何人假冒請與本行報明即贈花紅銀二百大元報官究辦此酒不論何處其酒不假不欺 諸君光顧請認明此標記以免有誤

明鳴也洋行



法國上頂馬車牌酒

本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請認明此標記以免有誤近聞有無恥之徒冒本行標記賣酒出於希圖魚目混珠最堪痛恨今本行特將此酒樽木板內加一鐵釘是光以示分別倘 諸君有知何人假冒請與本行報明即贈花紅銀二百大元報官究辦此酒不論何處其酒不假不欺 諸君光顧請認明此標記以免有誤



啟者茲本公司由法國督辦頂上馬車牌酒來叻發售其酒甚佳茲將標記印出 諸君光顧請認明此標記以免有誤近聞有無恥之徒冒本行標記賣酒出於希圖魚目混珠最堪痛恨今本行特將此酒樽木板內加一鐵釘是光以示分別倘 諸君有知何人假冒請與本行報明即贈花紅銀二百大元報官究辦此酒不論何處其酒不假不欺 諸君光顧請認明此標記以免有誤

明鳴也洋行

三品酒



啟者本行督辦歐洲馳名三品酒來其叻發售其酒係白蘭地式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨倘 諸君欲買本行白蘭地三品酒者請認明此標記以免有誤近聞有無恥之徒冒本行標記賣酒出於希圖魚目混珠最堪痛恨今本行特將此酒樽木板內加一鐵釘是光以示分別倘 諸君有知何人假冒請與本行報明即贈花紅銀二百大元報官究辦此酒不論何處其酒不假不欺 諸君光顧請認明此標記以免有誤

明鳴也洋行

名酒



啟者本行由歐洲辦到上等名酒來叻發售其酒甚佳茲將標記印出 諸君光顧請認明此標記以免有誤近聞有無恥之徒冒本行標記賣酒出於希圖魚目混珠最堪痛恨今本行特將此酒樽木板內加一鐵釘是光以示分別倘 諸君有知何人假冒請與本行報明即贈花紅銀二百大元報官究辦此酒不論何處其酒不假不欺 諸君光顧請認明此標記以免有誤

明鳴也洋行

名樹發售



啟者人生之道所最要者則惟飲食其次則惟睡眠然必須有以養之始能無意外此本行所辦所以為 諸君之所共賞也茲者本行所辦之樹久已馳名於東方一帶而於叻坡則尤著焉本行沽賣此樹已有三十年之久其製法甚為固保能避火且其樹甚妙非他樹可比茲將此樹等所能避火其樹全身均用鐵製成並無雜以木料且其樹自前至今均為一式並無有優劣之分諸君欲買此樹者請認明此標記以免有誤近聞有無恥之徒冒本行標記賣酒出於希圖魚目混珠最堪痛恨今本行特將此酒樽木板內加一鐵釘是光以示分別倘 諸君有知何人假冒請與本行報明即贈花紅銀二百大元報官究辦此酒不論何處其酒不假不欺 諸君光顧請認明此標記以免有誤

明鳴也洋行

[illegible]

各埠輪船入口

和益號 和益號 金福和 棉示必洋行 實得力公司 同益公司 萬豐號 同益公司 棉示必洋行 金福和 廣發號 巴智申洋行 金福和 仰和公司 益隆棧 寶興號 棉示必洋行 棉示必洋行 棉示必洋行

香港	網略	網略	吉里	修里	班加	密加	檳榔	麻六甲	明加	峇里	非里	加巴	蘇門	北干	彭亨	棉蘭	石叻	丁加	網略	文島	吉里	高浪	沙撈越	豐盛港	亞庇	納閩	古里汶
頭等船	司馬路船	福順美輪船	金生輪船	丹戎峇釐輪船	孟加巴力輪船	加拉拉輪船	吉里輪船	豐利輪船	三寶瓏輪船	永興輪船	仲安輪船	勝年輪船	古里輪船	大南輪船	聯生輪船	聯生輪船	聯生輪船	聯生輪船	不確流士輪船	惹吧勝輪船	荷嗎必甲輪船	水士輪船	北干輪船	海龍輪船	龜咯輪船	司馬路輪船	文律輪船
十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	十四日	
下午二點	下午二點	下午四點	下午四點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午二點	下午二點	下午二點	下午二點	下午二點	下午二點	下午二點	下午二點	下午二點	下午二點	下午一點	下午十二點	下午十二點	下午十一點	下午十一點	上午十一點	上午九點	上午十點	上午九點	
和豐公司	明也洋行	益和號	莫實得洋行	遮旦弟利士	義示必洋行	實得力洋行	開和公司	協榮茂	順局公司	伊亞紗直	羽嘴也洋行	金福和	萬成號	萬得力洋行	遮旦弟利士	南洋代理	遮旦弟利士	實得力洋行	明也洋行	金福和	安和號	金福和	明也洋行	金福和	安和號	金福和	

廖內	孟律	輪船	十四日	下午一點	達旦弟利士
勿里洞	加勝巴	又	又	又	又
安南	金山	輪船	十六日	下午十一點	錦和號
麻六甲	海南	輪船	十六日	下午二點	順局公司
蘇六甲	又	又	又	又	又

○前接來電云 德國正郵船一艘於本月十一日由香港開往 定於本月十五日禮拜即能抵叻上落客貨旋即展輪開往 歐洲 等處

柔佛烏椒 什呼鳥椒	賣出 無買出 出價	九十四元六角二分 二十元零二五
○實勝麵白椒	出價	二十九元
厚羅粉麵白椒	無買出 無買出	
山口洋三發	無買出	
勿里洞文島	無買出	
○叻甘蜜	又及	
車六甲實勝能	出價	九九元角
四角一號未梳	賣出	九九元九角
瓜亞一號	無買出	
爪亞一號	賣出	十五元四角七五
叻一號	又及	十四元四角半
叻二號	賣出	十五元七角半
下等(冬粉)	賣出	四元一角
實勝麵一號	無買出	一元二角
二號	賣出	四元二角
坤甸下等	賣出	一元二角
暹羅芒	無買出	
安汶坡丁香	無買出	
少老花	出價	三十二元
○老行只	又及	一百零五元
每百八十粒	出價	三十元
每百一粒	出價	二十八元
在壳	無買出	六十八元
○巴東甘文烟	賣出	六十二元
巨港甘文烟	又及	二十二元
○樹乳	又及	二十七元
蘇士蘭一號	無買出	
糖軟及二號	又及	
糖軟及三號	又及	
糖軟及四號	又及	
蘇祿第一	又及	
實勝第一	賣出	
坤甸日藤網	無買出	
巨港日藤網	無買出	
蘭開日藤網	無買出	
○暹羅紫梗	賣出	十六元七角半

[illegible]

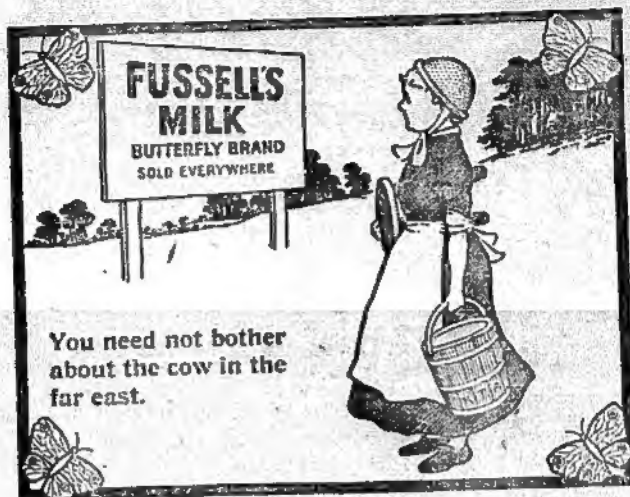
即日行情

檳城大白米一號	無賣	二百七十五元
檳城二號	無賣	三百元
萬成大白米紅八卦	新貨	二百八十五元
青八卦白米	無賣	二百六十五元
德利大白米	無賣	二百八十五元
萬成順紅三萬白米	無賣	二百八十五元
萬成順紅雙白米	無賣	二百八十五元
萬成順紅雙白米	無賣	二百八十五元
德利有印雙白米	無賣	二百六十五元
德利有印雙白米	無賣	二百六十五元
馬印雙白米	無賣	二百四十五元
坤利有印八卦白米	無賣	二百四十五元
寶印太極白米	無賣	二百六十元
紅印太極白米	無賣	二百五十元
即日行情		
什碎魚蝦	出價	十九元五角
實勝越白蝦	賣出	二十八元七角半
叻甘蜜	賣出	九十三元六角二五
烟土一箱	賣出	一千七百元
印烟土一箱	賣出	九十九元七角五
匯票行情		
足金	每兩	六十四元六角
金盾	每個	八元五角六分
印度盾	一百元兌	一百七十四盾
香港幣	一百元兌	一百七十四盾
厦門幣	一百元兌	一百七十四盾
安南幣	一百元兌	一百七十四盾
暹羅幣	一百元兌	一百七十四盾
小月未	一百元兌	一百七十四盾
西貢幣	一百元兌	一百七十四盾
泗里水	一百元兌	一百七十四盾
三寶瓏	一百元兌	一百七十四盾
望加錫	一百元兌	一百七十四盾
仰光	一百元兌	一百七十四盾
加里吉打	一百元兌	一百七十四盾
上海	一百元兌	一百七十四盾

蘇美池公司告白 ○茲有特字通知本公司乃於六月
 然仁及監費得速及故變其原式鐵用新機其法能使鐵
 融融合如用他法則不能修補凡有虧缺破裂之鐵及銅用此
 之機如用他法則不能修補凡有虧缺破裂之鐵及銅用此
 其細補之其所修補之處一節費蓋此種融合之法可以直接
 免用火烘能令厚至一英寸半之鐵及銅復原固如可修至
 君若此法能使修補中各處不用鐵線及釘而十分堅固結連
 此者有細上及施中鋼鐵之將必須修補者請到本公司面商可也
 英一千九百一一年九月廿二號
 代理人黃君思恭謹啟

PATERSON SIMONS & Co., Limited.

告 廣 司 公 限 有 申 智 巴



啟者本公司發售花沙錫頭牛乳共有三種 第一生牛

乳乃綠標 第二製練牛乳乃紅標 第三凝結牛

乳乃金標 此等牛乳包保確係牛之乳 諸君有欲

購者請赴下列各號均能採購 源振興 長裕 衣

巴加美連 安樂公司

喇士登屋瓦發售 此種屋瓦現在亞吉屋 葛士兄弟

新屋 美拿拿里水池均有行用 諸君欲知價值請向

本公司便悉

英一千九百一十一年正月三號

巴智申有限公司謹啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之爾夫
烏呂及重公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹
宜物料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香
水一乃士丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞拿香水乃是上品及甚闊奇味之
香水此香水在各子埠人均稱為上品之
物



山打尼兒尼
香水乃是本
公司所製其
味實屬上品
奇香

上各種以香水分發大約小多開款在于
本坡各店均有發售 諸君採辦幸勿誤
購票為要此佈

大英一千九百零八年正月十三號 啟

新嘉坡代理人明馬也有限公司謹啟

企公牛乳天下馳名告白

本造廠製牛乳歷有年所為寰球第一色白而滋味甚香
 濃得化學之新裁真無上之妙品老年服之可以童幼
 年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花

旗香金山

盤門等處

每年能銷

五百萬箱

亦可謂盛

矣極矣當

此中國力

圖自強戒

烟社會林立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而

體操諸君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺也

願諸君請嘗試之始信言不虛謬也

Milkmaid

BRAND

Milk

See that the
MILKMAID Trade Mark
is on every Tin



TRADE MARK.



CONDENSED MILK
MILKMAID BRAND
SWISS CONDENSED MILK
CHAM, SWITZERLAND

Largest Sale in the World

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人白

正法國萬國酒池

雙狗標爲配

此標萬國酒池係由名所准對一經試必自然喜悅

雙
狗
標
爲
記



雙
狗
標
爲
記

可保此標萬國酒池全用普提子製成

每樽價銀一元二角半在於市上其值最廉國爲本

公司欲將此標之酒在坡銷施以供衆人一試

茲將沽賣此酒之店名列下

錦興號 恒興號 錦昌號 和昌號 廣裕隆 濟公司 振源興 榮德和 泰昌號 成發號

宣統三年三月廿八日

Made in Dublin.

BOTTLED
FOR DIRECT EXPORTATION
By READ BROTHERS, Limited

Dog's Head
Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.



Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.

A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

Good for the wife—Good for you

SOLD EVERYWHERE.

錦興公司謹啟